十日町 商工会議所会報

9

2017 No.498

会員数：1,276事業所

全国展開プロジェクト特産品部会

「火焔型土器や縄文文化」と「雪国文化」をテーマに、特産品開発と観光商品開発に取り組む「火焔型土器のクニ十日町縄文ツーリズムプロジェクト」の特産品分科会が８月22日㈫に開催されました。プロダクトデザイナーの萩野光宣氏をお迎えし、地域資源を活用した特産品開発のポイントなどについてアドバイスを受けながら取り組みを開始しました。

十日町商工会議所

〒948-0088　新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111　FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp　URL http://www.tokamachi-cci.or.jp

本号の主な内容

● 会員ひろば ―― P4
長野工機（小泉第3）を訪問しました。

● 健康ワンポイントアドバイス ―― P5
―9月はがん征圧月間―「乳がん」
医療法人社団たかき医院 院長　高木成子 先生

● 青年部コーナー ―― P8
「納涼会」「プラチナ☆ナイト郷コンのご案内」
「YouTube チャンネル開設のお知らせ」

中小企業
経営者の
みなさまへ

国が準備したセーフティネット

安心の材料をご提供します

経営セーフティ共済

「経営セーフティ共済」は、中小企業倒産防止共済制度の愛称です。

取引先の突然の倒産！まさかのときの資金調達先は準備していますか？

取引先事業者が倒産し、売掛金債権等が回収困難になった場合に、貸付けが受けられる共済制度です。「もしも」のときの資金調達手段として当面の資金繰りをバックアップします。

①掛金の10倍の範囲内で**最高8,000万円**まで貸付け

「回収困難となった売掛金債権等の額」と「掛金総額の10倍に相当する額（最高8,000万円）」のいずれか少ない額となります。償還期間は共済金の貸付金額に応じて５年～７年（据置期間６か月を含む）で毎月均等償還です。

②貸付条件は**無担保・無保証人**

共済金の貸付けは、「無担保・無保証人」「無利子」です。ただし、共済金の貸付けを受けますと貸付額の10分の１に相当する額が積み立てた掛金総額から控除されます。

③掛金は税法上**損金（法人）または必要経費（個人事業）**に

掛金月額は、５千円～20万円の範囲内（５千円単位）で自由に選べます。

小規模企業共済

経営者ご自身の「現役引退後の生活資金」のことをお考えですか？

小規模企業の個人事業主が事業を廃止した場合や会社等の役員が役員を退職した場合など、第一線を退いたときに、それまで積み立ててこられた掛金に応じた共済金をお受け取りになれる制度です。

①経営者のための**退職金制度**

小規模企業の個人事業主（共同経営者を含む）または会社等の役員の方が廃業や退職後の生活資金、事業再建資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。

②掛金は**全額所得控除**

掛金は、全額が「小規模企業共済等掛金控除」として、課税対象所得から控除できます。

③受取時も**税制メリット**

共済金の受取は、一括の場合は「退職所得扱い」、分割の場合は「公的年金等の雑所得扱い」です。

◆お問い合わせ・お申し込み先

十日町商工会議所　共済担当（庭野・佐藤）　☎757-5111

うまい地酒とじづくしの手料理

まごころのご奉仕　心の宿　十日町市六箇二ツ屋

やすらぎ

Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

湯治客も大歓迎です

5名様以上マイクロ送迎

きものShop　遊楽市

きもの(絹)買取り中！

クロステン 1F

TEL 025-750-5119

◆リサイクル・プレタきもの

各種取揃えております。

◆お手入れ窓口

着用後のお手入れ、きもののお悩みお気軽にご相談ください！

きものの幸せを考える――。株式会社きものブレイン

本社工場　十日町市本町 6-1

TEL 025-752-6800(代)

プラスITセミナー

「中小企業のためのＩＴ経営力強化塾」開催

８月７日㈪午後１時30分より当所多目的ホールにおいて、16名の参加のもと開催しました。講師に明治大学経営学部教授の岡田浩一氏とそうえん農場代表の下條荘市氏をお招きして、中小企業・小規模事業者が知っておくべきＩＴ経営の先進的改善事例や最新ＩＴ製品の導入ノウハウなどを学びました。

共済還元事業

「スウィーツ&ランチバイキング」を開催しました

当所共済制度加入者を対象に、日頃のご愛顧への感謝の気持ちを込めて、８月５日㈯午前11時30分より当間高原リゾート・ホテルベルナティオ別館コスモスにて開催し、予定を超える124名の皆様よりご参加いただきました。

高橋副会頭による挨拶に続き、アクサ生命保険㈱の塩谷所長による乾杯でスタートしました。終始和やかな雰囲気でしたが、抽選会が始まると盛り上がりが最高潮に達し、景品を手にした参加者の満面の笑みが会場のいたるところで見受けられました。

池田専務理事の閉会挨拶により、午後１時20分に無事終了。ご参加いただいた皆様より大変喜んでいただきました。今後も楽しい事業を企画してまいります。

これからも当所共済制度に対しまして更なるご支援・ご協力を賜りますよう、お願い申し上げます。

9月の相談日

○日本政策金融公庫
日　時：９月５日㈫
午後１時～２時

○新潟県信用保証協会
日　時：９月12日㈫
午前10時30分～12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。

相談をご希望の方は、事前に当所（☎757-5111）までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年利率	1.11%
運転資金	7年
設備資金	10年

※年利率は8月21日現在

火災、落雷、風雪害に備え **火災共済**

《建物等の災害》
●火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償（新価共済、類焼見舞金補償特約）
●火災、風雪害、水害等の総合補償
●地震見舞金補償特約
●災害による休業時の粗利益補償

安心運転に備え **自動車共済**

車の事故
●対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
●人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
●自賠責共済

お申し込みは **十日町商工会議所へ** TEL 757－5111

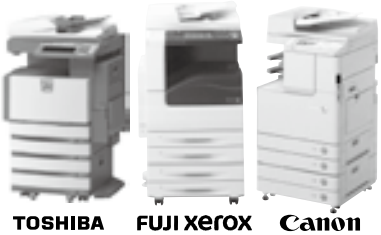
にいがた県共済　新潟県火災共済協同組合　関東自動車共済(協)新潟県支部

事業主の皆さま　**お車の見積りはビジネスリースをお薦めします**

KYOWA **(株)共和自動車**

十日町市子750番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

カラー複合機のご用命はアフターサービス万全の当社へお任せ下さい。



TOSHIBA　FUJI xerox　Canon

オフィスのベストパートナー　㈱滝沢印刷 文具館タキザワ　十日町市本町２丁目　TEL(025)757-2191

今月は、長野工機の長野勝雄さんと娘さんの小林純代さんにお話を伺いました。

青年期は篤農家を目指していた長野さん。農業が、手作業から機械化に変わって行く時で、農村部に小さな耕転機がちらほらと見えてくる時代でした。

22才の時、集落で農業構造改善事業が始まり生活が変わりました。道の狭かった農道は、トラックが通れる直線の道路になり、耕転作業の時は、ヨーロッパ製のトラクターを運転し、収穫処理の時は、ライスセンターの主任を任され、何かを考える暇も無いくらい状況が変わっていきました。

建物の前景

2～3年が経ち、冬に養鶏をしながら近所に頼まれた米俵作りをしていました。

そんな時、農機具店の所長から「冬の間だけ機械修理を手伝ってほしい」と頼まれて行く事に。その後「通年勤務に」と、懇願され集落に相談。センターの主任を辞退する願いを提出し、受理されるのに3か月かかったそうです。正式に農機具店に勤務する事になった後も、集落栽培組合のトラクターや機械類の修理もしたそうです。そして数年後に十日町森林組合に勤務。その後、農機具店や森林組合で機械修理を経験した事から、昭和52年34歳で県内でも数少ない林機店として「長野工機」を開業しました。約40年前は、チェーンソーや刈払機が珍しい時代でした。時代のおかげもあり軌道にのりましたが、十日町は豪雪地帯、雪に閉ざされる期間が今より長く、扱う商品も冬の間は動きが少なく、その間の仕事を考えていた時、「輸入薪ストーブ」の話をいただき、取扱い開始から30年が過ぎたそうです。「薪ストーブ」＝「ダルマストーブ」が主流の時代、高価な輸入ストーブでしたが、店内で実演し温かさを体感していただき、少しずつ口コミで広がっていきました。

1台で何役もこなす薪ストーブ

当時は、本体、煙突ともに実例が少なく地域性もあり、設置、メンテナンスには大変苦労しましたが、その経験で現在さまざまなケースに対応できるノウハウをもつことが出来、県内外のお客様にも好評を得ているそうです。

「薪ストーブは、暖房として部屋を暖めるものですが、寒い冬を楽しむアイテムとしての薪オーブンの利用を紹介しています。薪ストーブで料理をすると、体だけでなく、周りに家族が集まり心も温まります。作ったお料理でお腹も温まり、ひとつで何倍も温まる薪ストーブを是非楽しんで下さい。設置場所から煙突を通す穴までの全てを当店で一貫して行い、設置後のメンテナンスも考えた施行をご提案します。又、チェーンソーや刈払機、除雪機など、様々な機械類の販売修理も行っています。近年、林機が身近になった事もあり、事故も増えてきています。便利ですが危険も伴いますので、しっかり説明を受け、身支度をして安全な作業をお願いします」と純代さんが話して下さいました。

刈払機の講習会で大変お忙しい日にご協力いただきありがとうございました。

（振興委員　村山）

長野工機

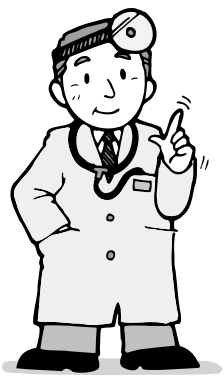
住　所：十日町市小泉第3
電　話：025-752-5245
ＦＡＸ：025-757-0693
定休日：日曜祭日、第2土曜日
事業内容：輸入暖炉・ストーブ設計施工林業関係機械器具修理販売
http://maki-stove.com/

50人未満の事業場の皆さん！
登録産業医・保健師が無料で対応します

①検診結果についての医師からの意見聴取
②健康相談・メンタル相談
③長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
④個別訪問による産業保健指導

お問合せ お申込み
十日町地域産業保健センター TEL 752-5980 FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1　十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。
特定健診 特定保健指導　がん検診　事業所健診　人間ドック
一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会
十日町検診センター
〒948-0057 十日町市春日113番地
TEL(025)752-6196 FAX(025)757-4447
http://www.niwell.or.jp



One Point advice

十日町地域産業保健センターからの

健康ワンポイントアドバイス

—9月はがん征圧月間—

「乳がん」

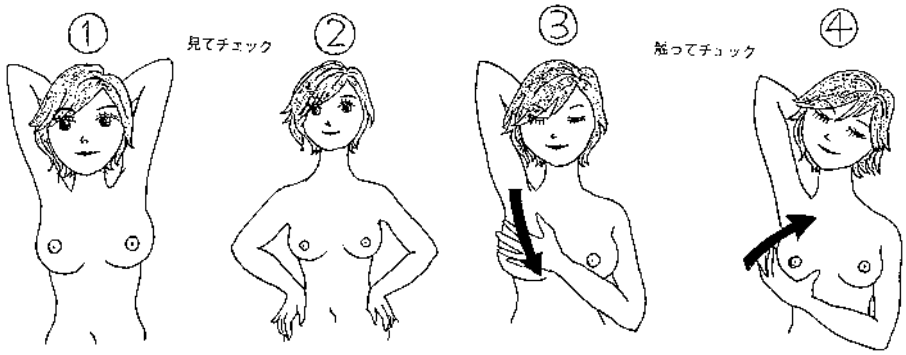
医療法人社団　たかき医院
院長　高木成子先生

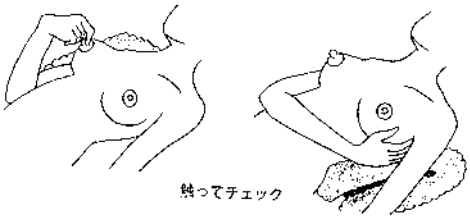
このところ女優さんやタレントさんの乳がんの話題が世間を賑わせていますね。乳がんと新たに診断されるひとは30年前の5倍に増加しています。女性がかかるガン疾患の中で乳がんがトップ、16人に1人に発症すると言われてますから多いですね。乳がんが増加した背景には、高齢出産、出産未経験者の増加、ライフスタイルの欧米化といった事があげられます。特に乳がんに女性ホルモン中のエストロゲンが大きく関与していると言うことで

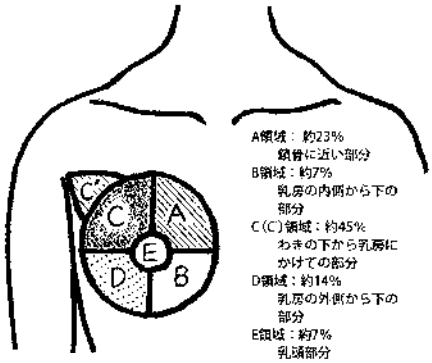
①初経が早い②月経周期が短い③閉経が遅い④出産、授乳など経験していない⑤高齢出産などの場合が発症リスクが高まります。其の他肥満、喫煙、遺伝性—家族性といった体質の要因も有るようです。ここ数年で乳がんの診断及び治療方法が目覚ましく進歩していますので、ごく初期の発見では95%、小さなしこり（1～2㎝）なら90%が治るようですし、早期でなくても5年生存率は他のガンと比べると良好です。発祥は30歳後半から増加しはじめピークは45歳～49歳です。かといって20代でも80歳過ぎでも発症します。そこで早期発見の為に「Ⅰ」乳房自己チェック「Ⅱ」定期的な検診を心がけましょう。特に自分が高リスクと思われる方は注意しましょう！

「Ⅰ」自己チェックは20歳過ぎたら毎月、月経直後に。閉経された方はいつでもよいですので月に一回は行いましょう。前回とは少しでも違うな、おかしいなと思ったら直に専門外来に受診しましょう。チェック法には（イ）見てからチェック＝鏡の前で腕を上げ乳房の形の変化、くぼみ、ひきつれ等無いか。次に横向きで同じようにやる。（ロ）触ってチェック＝わきの下から乳房にかけてしこりや違和感が無いか4本の指で撫で下ろすように。乳房をすくい上げるように。次に仰向けで寝て乳頭をつまみ異常な分泌物が出ないか、乳房の外側から内側に滑らすようにしてしこりやくぼみをチェック。乳がんが出来やすい順は図の通りです。しこりが小さくても転移していたり、また乳房よりわきの下の変化が先だったりとか色々ありますがまずは局所の変化を自分で見つけることが大切です。其の他ツキーンとする、ずきずき痛い、なんか違和感がある等の症状にも注意を！

「Ⅱ」定期健診は1～2年毎に受けましょう。乳がん検診の受診率は残念ながら低く30%程度です。乳がんの治療を考える時、まずはおおきさ、広がり、進み具合といった病気のステージと共にガンの性格、性質を考慮したサブタイプ分類をもとに手術、放射線療法、ホルモン療法、抗ガン薬剤、分子標的薬などを組み合わせて、個々の患者さんにあった治療がなされています。私の所でも発見が遅く亡くなられた方もいらっしゃいますが、5年以上経っても元気で通常の生活を送って居る方々が沢山居られます。兎に角早期発見が第一！







十日町検診センターの健康コラム

乳がん検診について

日本では、乳がんに罹患する女性が年々増えており、年間9万人に達すると推定されています。ただ、乳がんは早期に発見し、適切な治療を受ければ完全に治る病気です。

早期発見のためには「自己触診」と「定期的な検診」の2つが大切です。自己触診は、いろいろなやり方が紹介されていますが、まずは、毎日触れることを習慣にしましょう。毎日触れることで、少しの変化にも気づくことができます。定期的な検診では、国がマンモグラフィを推奨しています。自治体等で受診する機会があれば、積極的に受診しましょう。

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会
保健師　源氏　富貴子

NICOカフェ＆新潟県よろず支援拠点

出張個別無料相談会 9月

当所共催による出張個別無料相談会です。売上拡大、経営改善、資金繰りなど経営上のあらゆるお悩みに対応します。お気軽にご参加ください。

○日　時　**9月13日㈬** 13時00分～16時00分
※相談は１社あたり60分以内

○会　場　十日町商工会議所（十日町市駅通り17番地 ☎757-5111）

○担当コーディネーター
新潟県よろず支援拠点　上村 修 チーフコーディネーター
（中小企業診断士・宅地建物取引士・ファイナンシャルプランナー）

○申込締切日　９月８日㈮

○お問い合わせ先
公益財団法人にいがた産業創造機構
総務・企画グループ　企画チーム　NICOカフェ担当
〒950-0078 新潟市中央区万代島５番１号 万代島ビル９階
☎025-246-0038　FAX 025-546-0030
E-mail:info@nico.or.jp

お申し込み方法ほか詳細は、本号同封の案内チラシをご覧ください

地域資源を有効活用！

平成29年度 地域力活用新事業∞全国展開プロジェクトが始動

当地域の地域資源である「火焔型土器」と「雪国文化」を活用した特産品開発と観光商品開発に取り組む「火焔型土器のクニ 十日町縄文ツーリズムプロジェクト」が、本年度も日本商工会議所（中小企業庁委託事業）の「地域力活用新事業∞全国展開プロジェクト事業」の採択を受け、２年目の取組みが始まりました。

今年度は、国宝出土地ならではの学びや体験をテーマにしたモニターツアーの実施や国宝「火焔型土器」のデザイン性や「雪国文化」の特性を活かした特産品の試作品開発に取り組みます。

本事業に興味のある方、一緒に取り組んでみようという方は当所までご連絡ください。

６月に開催した第１回委員会の模様

取引先の開拓を目指す企業様へ　ご希望の企業との商談をセッティングします！

上越商工会議所 ビジネスマッチング個別商談会in上越

上越商工会議所と連携する商工会議所（十日町商工会議所含む）・商工会の会員企業間で行う完全事前調整型の商談会です。エントリーシートをご記入いただき、お申し込みいただくだけで、エントリー事業所一覧の中からご希望の企業が選べ（逆に商談を申し込まれる場合あり）、事務局の調整により商談を行うことができます。簡単に一日数件の企業と商談ができる効率的な商談会です。

- ●商談日時　**11月21日㈫** 10時00分～ 16時00分
- ●商談場所　**高田公園オーレンプラザ**【9/29㈮オープン】（上越市本城町8-1／ TEL 025-545-9245）
- ●参 加 費　無料（エントリーから商談会まで全て無料）
- ●申込締切　９月22日㈮
- ●お問い合わせ先　上越商工会議所（TEL 025-525-1185・FAX 025-522-0171）

～お申し込み方法ほか詳細は、本号同封の案内チラシをご覧ください～

つつじ原の恵まれた地形に造られた
手応え充分な27ホール

会員募集のご案内
ご入会ご希望の方 詳細についてお知りになりたい方は
下記までご連絡下さいませ

十日町カントリークラブ　新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
予約専用TEL 025-752-3518
E-mail info@tokamachi-country.club
http://tokamachi-country.club/

本醸造
天神囃子
魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

INFORMATION

役立つ統計

●人　口

（単位：人）

月＼区分	男	女	計	世帯数
6　月	26,560	27,955	54,515	19,894
前年同月	27,061	28,511	55,572	19,988
比（%）	98.1	98.0	98.1	99.5

●ほくほく線十日町駅乗降者数

（単位：人）

区　分	乗車人員	降車人員
6　月	22,593	23,265
前年同月	21,396	22,190
増　減	1,197	1,075

●建築確認申請状況

（単位：㎡）

	総数		工事種別			
			新築		増・改・移築	
	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
6　月	27	5,827.32	16	3,493.80	11	2,333.52
前年同月	29	4,895.82	24	4,526.12	5	369.70
比（%）	93.1	119.0	66.7	77.2	220.0	631.2

●ハローワーク求人数

（単位：人）

	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合　計	常　用（パート含む）	臨時・季節（パート含む）	合　計	常　用（パート含む）	臨時・季節（パート含む）	全　数	常　用（パート含む）
6　月	498	410	88	1,156	1,064	92	1.24	1.16
前年同月	428	372	56	1,031	968	63	1.09	1.04
増減比％	16.4	10.2	57.1	12.1	9.9	46.0	0.15p	0.12p

会議所事業活動報告　7月

3日・新潟県信用保証協会懇談会
・新潟県商工会議所連合会／若手職員研修会（～4日）
4日・十日町市露店市場管理委員会
・十日町・中魚沼調理師会／通常総会
・当間山野外スポーツ林管理運営協議会／総会
5日・源泉税納付相談会（川治・下条会場）
6日・源泉税納付相談会
・十日町おおまつりに係る第2回事前連絡会
・十日町市都市計画審議会
・十日町発明協会／総会
・十日町市自衛隊協力会／総会
8日・第80回リテールマーケティング（販売士）試験
9日・第38回福祉住環境コーディネーター検定試験
・児玉昭一郎氏旭日双光章叙勲受章祝賀会
10日・第41回生誕地まつり／事務局会議
・商工業振興議員連盟懇談会
11日・第14回きものの街のキルト展／第2回実行委員会
・経営指導員研修会（一般コース）
・新潟県信用保証協会／相談会
・国土交通省北陸地方整備局への要望会（～12日）
・「国際ユースサッカーin新潟」出場U－17クロアチア代表チーム事前キャンプ歓迎レセプション
・第1回中・上越地区"まちゼミ"ネットワーク会議
12日・第69回十日町雪まつり／第1回正副会長及び本部委員会合同会議
・経営指導員研修会（一般コース）
・一日金融公庫相談会
・青年部／7月役員会
13日・人を呼ぶきものプロジェクト／事務局会議
・新潟県産業教育振興会／評議員会
・第41回生誕地まつり／実行委員会
・大地の芸術祭／実行委員会
14日・第5回十日町織物産地特別招待会／流通業者清算会
18日・きもの染織展・十日町フェア／参加事業者説明会
・当間高原リゾート振興協議会／総会
19日・日商政策懇談会ほか（～20日）
・第41回生誕地まつり／事務局会議
・NPOにぎわい／理事会
20日・青年部／7月例会
21日・県連運営委員会
・十日町地区雇用協議会／職場見学会
22日・女性向け創業セミナー
・クローバフォーグループ創立周年記念式典・講演
24日・十日町市犯罪のない安全・安心なまちづくり推進委員会
・越後妻有アトリエ村構想推進会議
25日・東日本旅客鉄道㈱信濃川業務改善事務所報告会
・十日町地区雇用協議会／職場見学会
26日・NICOカフェ個別相談会
・(公社)十日町地域シルバー人材センター／理事会
・プレミアム商品券事務局会議
・上越魚沼地域振興快速道路「十日町・六日町間」整備促進連絡協議会総会・事業報告会
27日・ベストウィズクラブ第33回優良商工会議所愛知県三河地区視察（～28日）
・来春高卒求人説明会
・第3回マル経審査会
28日・労働保険適正加入推進員研修会
・新潟県火災共済／代理所事務局責任者会議
・十日町応援団交流会（～29日）
30日・第41回生誕地まつり／参加教会説明会

おいしい「笑顔」が大好きです！

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。

㈲宮幸酒店（みやこう）　0120-39-2558　TEL025-752-2558
十日町市昭和町1丁目　あさ9:00～よる8:00（日よう あさ10:00～よる7:00）

マイナス金利時代の資産運用
毎月コツコツ積み立て投資&
通貨分散で、もしもに備えましょう

有限会社 サクセスプラン　十日町市山本町1丁目　TEL757－2058
池田　隆 CFP（日本FP協会会員）
ドルコスト平均法アドバイザー1級認定

退職金積み立て・各非課税枠の活用は、
当社へお任せください

十日町YEGユーチューブチャンネル開設

当所青年部では地域のPRを目的にユーチューブチャンネルを開設しました。

情報発信委員会（興野光司委員長／クロス10）がウェブを活用したまちのPR事業として実施するもので、美しい自然やレジャー、特産品など十日町の魅力を動画で紹介することで地域振興を図ることを目的としています。今後は会員事業所の取り組みや仕事風景を動画にしてアップしていく予定です。

◇URL
www.youtube.com/channel/UC-u5Ah02lIIjn5mDkBlWBBA

TOKAMACHI YEG

8月例会（納涼会）を開催

8月20日(日)午後1時より十日町市市民交流センター分じろうにおいて8月例会として納涼会を開催しました。

今回の納涼会では、9月16日(土)に行われる北陸信越ブロック大会燕大会のPRとして、新潟県商工会議所青年部連合会の伊与部会長をはじめとする県連メンバーと燕YEGの皆様からもご参加いただき、総勢70名で開催しました。

ゲストとして、世界で活躍しているフリースタイルヨーヨーパフォーマーの丸山太さんによるパフォーマンスも行われ、丸山さんの超絶プレイに参加者一同驚きました。

十日町YEGメンバーだけでなく、他地域のYEGメンバーとも交流を図ることができ、より一層交流を深めることができました。

プラチナ☆ナイト郷コンを開催します

9月23日(土)17時30分より郷コン2017として、プラチナ☆ナイト郷コンを開催します。初の試みとして夜開催という形で実施し、これまで時間の都合で参加できなかった方にも参加できるような郷コンにします。

今回は30歳から59歳の独身者だけを対象とし、普段はなかなか入れないお店や、普段味わえない食べ物・飲み物を提供することでリッチなひとときへと誘い、ナイト☆郷コンを満喫してもらえる演出を行いますので是非ご参加ください。

プラチナ☆ナイト郷コンの詳細はチラシをご確認ください。

住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、誇れる住まいを
つくります。
株式会社
フラワーホーム
十日町市中条中町
TEL 752−5477
ホームページ　http://www.flower-h.com
Eメール　flowerhome@k2.dion.ne.jp

小規模企業者専用のカードローン
miniカード
創業者枠100万円　一般枠300万円
中小企業とともに歩む身近なパートナー
NSH 新潟県信用保証協会　新潟 信用保証　検索
長岡支店／長岡市坂之上町2丁目1番地1（長岡商工会議所5F）☎0258(35)5714